

Совет Безопасности

Distr.: General
25 October 2006

Резолюция 1719 (2006),

принятая Советом Безопасности на его 5554-м заседании 25 октября 2006 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции и заявления своего Председателя по Бурунди, в частности резолюции 1545 (2004) от 21 мая 2004 года, 1577 (2004) от 1 декабря 2004 года, 1602 (2005) от 31 мая 2005 года, 1606 (2005) от 20 июня 2005 года, 1650 (2005) от 21 декабря 2005 года и 1692 (2006) от 30 июня 2006 года,

вновь заявляя о своей глубокой приверженности суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Бурунди и подчеркивая большое значение национальной ответственности Бурунди в деле миростроительства, обеспечения безопасности и долгосрочного развития,

вновь поздравляя народ Бурунди с успешным завершением переходного периода и мирной передачей власти представительным и демократически избранным правительству и институтам,

приветствуя подписание 7 сентября 2006 года в Дар-эс-Саламе Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня между правительством Бурунди и Национальными силами освобождения (ПАЛИПЕХУТУ-НСО),

отдавая должное усилиям, которые прилагают государства — участники Региональной мирной инициативы, в частности Уганда и Объединенная Республика Танзания, и посредническим усилиям Южной Африки в поддержку мира в Бурунди, приветствуя неизменную приверженность и участие этих государств и напоминая также о той роли, которую сыграл Форум партнеров Бурунди, созданный на встрече на высшем уровне по Бурунди, состоявшейся в Нью-Йорке 13 сентября 2005 года,

с озабоченностью принимая к сведению сообщения о возможной попытке совершения государственного переворота в Бурунди и о последовавшем аресте ряда политических деятелей,

вновь заявляя о своей поддержке законно избранных институтов и *подчеркивая*, что любая попытка захвата власти силой или срыва демократического процесса будет считаться неприемлемой,

06-58573 (R) 251006 251006

призывая власти и все политические силы в Бурунди настойчиво продолжать свой диалог по вопросам достижения стабильности и национального примирения и содействовать социальному согласию в их стране и подчеркивая важность успешного завершения реформ, предусмотренных в Соглашении о мире и примирении в Бурунди, подписанном в Аруше 28 августа 2000 года, во Всеобъемлющем соглашении о прекращении огня, подписанном в Дар-эс-Саламе 16 ноября 2003 года, и во Всеобъемлющем соглашении о прекращении огня, подписанном в Дар-эс-Саламе 7 сентября 2006 года,

призывая власти также настойчиво продолжать прилагать усилия для внедрения благого управления, в том числе посредством непрерывной борьбы с коррупцией,

подчеркивая необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций и международное сообщество продолжали содействовать обеспечению безопасности и долгосрочному развитию Бурунди, в частности путем укрепления потенциала правительства Бурунди,

вновь выражая свою признательность Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ), а также Африканской миссии в Бурунди (АМВБ), ранее развернутой Африканским союзом, за их большой вклад в успешное завершение переходного процесса в Бурунди и установление мира в регионе,

приветствуя проведение 13 октября 2006 года первого заседания Комиссии по миростроительству, посвященного конкретной стране — Бурунди, — и принимая к сведению подготовленное Председателем резюме этого заседания,

рассмотрев седьмой доклад Генерального секретаря от 21 июня 2006 года (S/2006/429) и добавление к нему от 14 августа 2006 года (S/2006/429/Add.1) и приветствуя его рекомендацию относительно создания объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди после вывода ОНЮБ в целях оказания правительству Бурунди дальнейшей помощи в области миростроительства путем укрепления национального потенциала по устранению коренных причин конфликта,

особо отмечая необходимость осуществления плавного перехода от ОНЮБ к объединенному представительству Организации Объединенных Наций и обеспечения надлежащего функционирования этой структуры,

1. *просит* Генерального секретаря создать объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ), как это рекомендовано в добавлении к его седьмому докладу от 14 августа 2006 года (S/2006/429/Add.1), на первоначальный период в 12 месяцев, начиная с 1 января 2007 года, для поддержки усилий правительства по достижению долгосрочного мира и стабильности на протяжении всего этапа упрочения мира в Бурунди, в том числе путем согласования и координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций в Бурунди под руководством Исполнительного представителя Генерального секретаря;

2. *просит*, чтобы ОПООНБ, после того, как оно будет создано, сосредоточило свои усилия на указанных ниже областях и оказывало поддержку правительству в этих областях в координации с донорами и с учетом Соглаше-

ния, заключенного 24 мая 2006 года правительством Бурунди и Генеральным секретарем, и роли Комиссии по миростроительству:

Укрепление мира и демократическое управление

a) укрепление потенциала национальных учреждений и гражданского общества по устранению коренных причин конфликта и предотвращению, регулированию и улаживанию внутренних конфликтов, в первую очередь с помощью реформ в политической и административной сферах;

b) укрепление благого управления и повышение транспарентности и подотчетности государственных учреждений;

c) поощрение свободы прессы, укрепление нормативно-правовой базы деятельности средств массовой информации и коммуникации и повышение профессионализма работников средств массовой информации;

d) укрепление законности, в частности путем укрепления системы отправления правосудия и исправительных учреждений, в том числе независимости и потенциала судебной системы;

Разоружение, демобилизация и реинтеграция и реформирование в сфере безопасности

e) поддержка осуществления Дар-эс-Саламского всеобъемлющего соглашения о прекращении огня от 7 сентября 2006 года;

f) поддержка разработки национального плана реформирования в сфере безопасности, включая обучение персонала по вопросам прав человека, и оказание технической помощи в его осуществлении, включая подготовку кадров и создание потенциала для национальной полиции Бурунди, и оказание технической помощи в целях повышения уровня профессионализма национальных сил обороны Бурунди;

g) содействие завершению национальной программы демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов;

h) поддержка усилий по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений;

Поощрение и защита прав человека и меры по искоренению безнаказанности

i) поощрение и защита прав человека, в том числе путем укрепления национального институционального потенциала в этой области, особенно в отношении прав женщин, детей и других уязвимых групп, благодаря содействию разработке и осуществлению национального плана действий в области прав человека, включая создание независимой национальной комиссии по правам человека;

j) поддержка усилий по борьбе с безнаказанностью, прежде всего посредством создания переходных механизмов отправления правосудия, включая комиссию по установлению истины и примирению и специальный трибунал;

Координация деятельности доноров и учреждений Организации Объединенных Наций

k) укрепление партнерства между правительством и донорами в интересах осуществления приоритетных, экстренных и долгосрочных мероприятий в рамках правительственной чрезвычайной программы и на основе документа о стратегии уменьшения нищеты, работа над которым близится к завершению;

l) укрепление потенциала правительства по координации деятельности доноров, поддержанию эффективной связи с донорами и мобилизации ресурсов в соответствии с документом о стратегии уменьшения нищеты после завершения его разработки;

m) обеспечение эффективной координации стратегий и программ различных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Бурунди;

3. *настоятельно призывает* ОПООНБ учитывать права женщин и гендерные соображения, изложенные в резолюции 1325 (2000), в качестве сквозной темы во всех областях, указанных в пункте 2, выше, в том числе путем проведения консультаций с местными и международными женскими группами, и *просит* Генерального секретаря включать в соответствующих случаях в его доклады Совету Безопасности информацию о прогрессе в деле учета гендерной проблематики в Объединенном представительстве и о всех других аспектах, связанных с положением женщин и девочек, особенно в том, что касается необходимости защищать их от насилия, обусловленного половой принадлежностью;

4. *подчеркивает* необходимость сотрудничества, в пределах их соответствующих возможностей и действующих мандатов, между ОПООНБ и Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго;

5. *приветствует* содержащуюся в добавлении к докладу Генерального секретаря рекомендацию о том, чтобы Объединенное представительство возглавил Исполнительный представитель Генерального секретаря, который был бы также представителем-резидентом Программы развития Организации Объединенных Наций и Координатором-резидентом Организации Объединенных Наций и Координатором гуманитарной деятельности;

6. *принимает к сведению* указанные в добавлении к докладу Генерального секретаря контрольные показатели оценки прогресса, достигнутого ОПООНБ в течение срока действия его мандата, в частности показатели, касающиеся приоритетов, которые упомянуты в пункте 2, выше, и предлагаемые сроки перехода в конечном счете к участию в деятельности, ориентированной главным образом на обеспечение развития, и вновь заявляет о своей готовности скорректировать соответствующим образом присутствие Организации Объединенных Наций в Бурунди на этапе укрепления мира с учетом всех обстоятельств;

7. *подчеркивает*, что правительство Бурунди несет главную ответственность за миростроительство, безопасность и долгосрочное развитие в стране, и настоятельно призывает международных доноров продолжать поддерживать усилия правительства в этих областях;

8. *настоятельно* призывает власти и все политические силы в Бурунди продолжать реформы, согласованные в Аруше и Дар-эс-Саламе, и сохранять дух диалога, консенсуса и всеобщего участия, который позволил им успешно пройти переходный этап в их стране;

9. *рекомендует* властям Бурунди продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем, в том числе в деле создания механизмов, упомянутых в резолюции 1606 (2005) Совета;

10. *призывает* власти Бурунди при проведении ими расследования предполагаемой попытки совершения государственного переворота следовать должной процедуре и соблюдать гарантии, предусмотренные законом и ее международными обязательствами;

11. *выражает свою глубокую озабоченность* по поводу сообщений о продолжающихся нарушениях прав человека и *настоятельно призывает* правительство расследовать все такие сообщения, принять необходимые меры по предупреждению новых нарушений и обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении таких нарушений;

12. *призывает* правительство Бурунди и Национальные силы освобождения (ПАЛИПЕХУТУ-НСО) к скорейшему и добросовестному осуществлению Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, которое они подписали в Дар-эс-Саламе 7 сентября 2006 года, и продолжению усилий, направленных на урегулирование нерешенных проблем в духе сотрудничества;

13. рекомендует государствам — участникам Региональной мирной инициативы и посреднических усилий Южной Африки продолжать работу с властями Бурунди в целях упрочения мира в их стране и в регионе;

14. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности о прогрессе, достигнутом в создании Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди, и в дальнейшем регулярно представлять Совету доклады о ходе осуществления настоящей резолюции, в том числе о положении в области безопасности и прав человека;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
